

SESSION 2026

AGRÉGATION
Concours externe

Section
LETTRES MODERNES

Étude grammaticale d'un texte français antérieur à 1500
extrait d'une œuvre inscrite au programme

Durée : 3 heures

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.

Il appartient au candidat de vérifier qu'il a reçu un sujet complet et correspondant à l'épreuve à laquelle il se présente.

Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence. De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.

NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier. Le fait de rendre une copie blanche est éliminatoire.

Tournez la page S.V.P.

ÉTUDE GRAMMATICALE D'UN TEXTE ANTÉRIEUR À 1500

- En la flor estoit ses aages
car ja avoit pres de .XV. anz.
2748 Mes tant ert biax et avenanz
que Narcisus, qui desoz l'orme
vit an la fontainne sa forme,
si l'ama tant, si com an dit,
2752 qu'il an fu morz quant il la vit,
por tant qu'il ne la pot avoir.
Molt ot biauté et po savoir ;
mes Clygés en ot plus grant masse,
2756 tant con li ors le cuivre passe
et plus que je ne di encor.
Si chevol resanbloient d'or
et sa face rose novele ;
2760 nes ot bien fet et boche bele
et fu de si boene estature
con mialz le sot feire Nature,
que an lui mist trestot a un
2764 ce que par parz done a chascun.
En lui fu Nature si large
que trestot mist en une charge,
si li dona quanque ele ot.
2768 Ce fu Cligés, qui an lui ot
san et biauté, largesce et force.
Si ot le fust a tot l'escorce,
si sot plus d'escremie et d'[arc]
2772 que Tristanz li niés le roi Marc,
et plus d'oisiæ et plus de chiens :
en Cligés ne failli nus biens.

Chrétien de Troyes, *Cligès*, édition de Laurence Harf-Lancner, Paris, Champion,
« Classiques », 2006, v. 2746-2774, p. 210-212.

QUESTIONS

1. Traduire le texte.

2. Phonétique et graphie

a) Retracer l'évolution, du latin au français moderne, de CANES > *chiens* (vers 2773).

b) Étudier, tant du point de vue graphique que du point de vue phonétique, l'origine et l'évolution jusqu'en français moderne de *c* dans :

face (v. 2759) < *FACIA
escorce (v. 2770) < SCORTEAM
arc (v. 2771) < ARCUM

3. Morphologie

a) Relever et classer les adjectifs qualificatifs selon le système de l'ancienne langue jusqu'au vers 2767 (« ...*quanque ele ot.* »).

b) Expliquer la formation depuis le latin et l'évolution jusqu'au français moderne du paradigme auquel appartient la forme *novele* (vers 2759) du latin *novellam*.

4. Syntaxe

Étudier la comparaison dans le texte.

5. Vocabulaire

Étudier l'origine et l'évolution sémantique du latin au français moderne de *san* (vers 2769) et de *largesce* (vers 2769) en tenant compte des sens en contexte.

Chaque question est notée sur 4 points.

INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie. Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

AGREGATION EXTERNE – LETTRES MODERNES

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAE	0202A	102	1468